

Zeitschrift: Sprachspiegel : Zweimonatsschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache
Band: 63 (2007)
Heft: 2

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

63. Jahrgang 2007, Heft 2 (April)

Inhalt

41 Zum vorliegenden Heft

Ernst Nef

42 Über Sexualität sprechen

Rudolf Hoberg

**49 Bürstenbinder sind keine
Schluckspechte – Sprachliches
zum grossen Durst**

Peter Heisch

**53 Negative Expressivität
in der deutschen und der russi-
schen Fussballsprache (Teil 2)**

Alexander Golodov

Rubriken

Wortgeschichten

**59 Wie die Quiche
zu ihrem Namen kam**

Klaus Mampell

Sprachspiegelei

**60 wenn wir dieses wort
bräuchten**

Alfred Vogel

Sprachbeobachtung

**60 Wenn Übersetzer
Übersetzungen übersetzen**

Beat Gloor

Aufgeschnappt

61 Das Licht am Ende des Eisbergs

Reto U. Schneider

Neue Rechtschreibung

**62 Wer kann folgende Fragen
beantworten?**

Reinhard Schmid

Wort und Antwort

63 «aufwändig» ist «aufwendig»

Christian Stang

Bücher

63 Elektronisches Wörterbuch

Christian Stang

64 Chronik

66 Briefkasten

Redaktion

Dr. Ernst Nef, Augwilerstr. 71, 8426 Lufingen, Tel./Fax 044 813 68 20

Beiträge sind an die Redaktion zu richten (wenn möglich auf Diskette oder per E-Mail: nef.augwil@freesurf.ch). Nachdruck mit Quellenangabe gestattet.